



**PROCÈS-VERBAL
RÉUNION ORDINAIRE DU CONSEIL DE LA
COMMUNAUTÉ RURALE BEAUBASSIN-EST**

le 17 juin 2019 - 19 h 00

**MEETING MINUTES
REGULAR COUNCIL MEETING OF THE
BEAUBASSIN-EST RURAL COMMUNITY**

June 17, 2019 - 7:00 pm

PRÉSENT: Ronnie Duguay, maire
Susan Cormier, mairesse suppléante
André Bourque, conseiller
Jean-Charles Dugas, conseiller
Gaétan LeBlanc, conseiller
Omer Leger, conseiller
Richard Ratelle, conseiller
Terry Richard, conseiller
Josée Vautour, conseillère
Yves M. Leger, dg/greffier
Charline Landry, gestionnaire de services

PRESENT: Ronnie Duguay, Mayor
Susan Cormier, Deputy Mayor
André Bourque, Councillor
Jean-Charles Dugas, Councillor
Gaétan LeBlanc, Councillor
Omer Leger, Councillor
Richard Ratelle, Councillor
Terry Richard, Councillor
Josée Vautour, Councillor
Yves M. Leger, CAO/Clerk
Charline Landry, Service Manager

ABSENT : Michel E. Gaudet, conseiller

ABSENT : Michel E. Gaudet, Councillor

1. Bienvenue et annonces par le maire

Le maire Ronnie Duguay souhaite la bienvenue aux gens à la réunion ordinaire du 17 juin 2019.

2. Appel à l'ordre

Le maire Ronnie Duguay ouvre la réunion à 19h00.

3. Constatation du quorum par le Greffier

Le directeur général/greffier constate que le quorum est atteint pour la réunion.

1. Welcome and announcements by the Mayor

Mayor Ronnie Duguay welcomes people at the Regular Meeting of June 17th, 2019.

2. Call to order

The meeting was called to order at 7:00 pm by Mayor Ronnie Duguay.

3. Establishment of quorum by the Clerk

The CAO/Clerk notes that a quorum is reached for the meeting.

4. Déclaration de conflits d'intérêts

Le conseiller Gaétan LeBlanc déclare conflit d'intérêts à l'item 10. a).
Le conseiller André Bourque déclare conflit d'intérêts à l'item 10. f).
Le directeur général/greffier, Yves M. Leger, déclare conflit d'intérêts à l'item 10. a).

4. Declaration of conflicts of interests

Councillor Gaétan LeBlanc declares conflict of interest for item 10. a).
Councillor André Bourque declares conflict of interest for item 10. f).
CAO/Clerk, Yves M. Leger, declares conflict of interest for item 10. a).

5. Adoption de l'ordre du jour

19-09-01

Proposée par: Conseiller Jean-Charles Dugas
Appuyée par: Conseiller André Bourque

Je propose l'adoption de l'ordre du jour tel que circulé.

5. Adoption of the Agenda

19-09-01

Moved by: Councillor Jean-Charles Dugas
Seconded by: Councillor André Bourque

I move that the agenda be adopted as circulated.

PROPOSITION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

6. Adoption des procès-verbaux

19-09-02

Proposée par: Conseiller Richard Ratelle
Appuyée par: Mairesse supp. Susan Cormier

Je propose l'adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 21 mai 2019 tel que présenté.

6. Adoption of Minutes

19-09-02

Moved by: Councillor Richard Ratelle
Seconded by: Deputy Mayor Susan Cormier

I move the adoption of the minutes of the May 21st, 2019 regular meeting as presented.

PROPOSITION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

7. Pétitions, requêtes et/ou délégations

Le conseil procède à faire des présentations de subventions aux organismes communautaires.

7. Presentations, Petitions and/or Delegations

Council proceeds with presentations of grants to community groups.

8. Rapport des membres du conseil

Mairesse suppléante Susan Cormier

La mairesse suppléante Susan Cormier présente le rapport de permis de construction de la CSRSE. Elle donne de l'information sur le Centre de ressources et de crises familiales Beauséjour. Elle partage aussi les activités auxquelles elle a participé durant le dernier mois.

8. Report by Council Members

Deputy Mayor Susan Cormier

Deputy Mayor presents her report pertaining to building permits from the SRSC. She also shares information pertaining to the Beauséjour Family Crisis Ressource Centre. She also provides information on a number of meetings she participated during the past month.

Conseiller Jean-Charles Dugas

Le conseiller Jean-Charles Dugas partage les informations sur l'AGA de la Chambre de commerce Cap-Pelé/Beaubassin-est et les activités auxquelles il a participé durant les dernières semaines.

Conseillère Josée Vautour

La conseillère Josée Vautour partage les détails sur les camps d'été de la CRBe ainsi que sur l'éco-dépôt mobile qui aura lieu au mois de juillet.

Conseiller Gaétan LeBlanc

Le conseiller Gaétan LeBlanc partage de l'information sur les activités au Club d'âge d'or de Haute-Aboujagane et sur différentes activités de fers à cheval. Il donne aussi les détails sur les activités de l'Association de Baseball Mineur Beaubassin-est.

Conseiller Omer Leger

Le conseiller Omer Leger partage l'information sur la vente de débarras au Club d'Âge d'Or de Shemogue.

Conseiller André Bourque

Le conseiller André Bourque partage des informations sur les sessions de Pickleball à l'école PETL. Il partage aussi des détails sur le déjeuner communautaire de la Salle Grand-Barachois.

Conseiller Terry Richard

Le conseiller Terry Richard présente les rapports des services d'incendie de Shédiac, Cap-Pelé et Beaubassin-est. Il partage aussi l'information sur des activités du Centre de Saint-André-LeBlanc.

Conseiller Richard Ratelle

Le conseiller Richard Ratelle partage des informations sur des travaux entrepris par Énergie Nouveau-Brunswick dans son quartier. Il donne les détails de la réunion annuelle de la CBDC. Il invite les résidents de la CRBe de venir utiliser la plateforme d'observation d'oiseaux qui est située dans le quartier de Boudreau-Ouest.

Councillor Jean-Charles Dugas

Councillor Jean-Charles Dugas shares information about the Cap-Pelé/Beaubassin-est Chamber of Commerce AGM. He also shares information pertaining to the events which he participated the past few weeks.

Councillor Josée Vautour

Councillor Josée Vautour shares information about the CRBe Summer Camps as well as the Mobile Eco-Depot that will happen in July.

Councillor Gaétan LeBlanc

Councillor Gaétan LeBlanc shares information pertaining to activities at the Haute-Aboujagane Golden Age club as well as on the different activities for the Horse Shoe pits. He also provides information about the Beaubassin-est Minor Baseball Association.

Councillor Omer Leger

Councillor Omer Leger shares information pertaining to the yard sale at the Shemogue Golden Age Club.

Councillor André Bourque

Councillor André Bourque shares information pertaining to the sessions of Pickleball at the PETL School. He also shares information on the community breakfast at the Grand-Barachois Hall.

Councillor Terry Richard

Councillor Terry Richard shares his report about the Shédiac, Cap-Pelé and Beaubassin-est Fire Departments. He also provides information pertaining to activities organized at the Saint-André-LeBlanc Centre.

Councillor Richard Ratelle

Councillor Richard Ratelle shares information pertaining to work currently being done in his ward by NB Power. He also shares information about the CBDC AGM. He also invites all residents of the CRBe to use the bird watching platform located in the Boudreau-West ward.

9. Rapport du maire

Le maire Ronnie Duguay présente son rapport. Il partage de l'information sur les différentes réunions et activités auxquelles il a participé durant le dernier mois notamment le congrès annuel de la FCM, la réunion annuelle de la Chambre de Commerce de CapPelé/Beaubassin-est et la réunion d'ÉcoVision 2025.

10. Arrêtés, procédures, directives et outils administratifs

Le conseiller Gaétan LeBlanc et le directeur général/greffier quittent la salle en raison de conflit d'intérêts.

10.1 Demande de rezonage - Leslie Leger et fils Ltée

La gestionnaire de service présente le dossier au conseil.

19-09-03

Proposée par: Conseiller Jean-Charles Dugas
Appuyée par: Conseiller Terry Richard

CONSIDÉRANT QUE le conseil a reçu une demande de Marcel Léger pour rezoner une portion de la propriété portant le NID 00842369 de la zone RC – Résidentielle côtière à la zone CG – Commerce général afin d'agrandir un usage commercial sur une propriété adjacente;

ET CONSIDÉRANT QUE le conseil désire considérer les modifications ci-haut mentionnées;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE :

1. soit rédigé un arrêté modifiant l'arrêté adoptant le plan rural;

2. la greffière adjointe se charge, au nom et pour le compte du conseil, de faire publier les avis publics conformément aux prescriptions de l'article 111 de la Loi sur l'urbanisme;

3. l'étude des objections au projet d'arrêté soit fixée au (26 août 2019) dans la salle de réunion publique au 1709, route 133 à 19h00;

9. Report from the Mayor

The Mayor Ronnie Duguay presents his report. He also provides information pertaining to the different activities and meetings he participated during the last month notably the FCM annual conference, the Cap-Pelé/Beaubassin-est Chamber of Commerce AGM and the EcoVision 2025 meeting.

10. By-Laws, Procedures, Guidelines and Administrative Tools

Councillor Gaétan LeBlanc and the CAO/Clerk leave the room due to a conflict of interest.

10.1 Application for rezoning - Leslie Leger and Sons Ltd.

The Service Manager presents the file to council.

19-09-03

Moved by: Councillor Jean-Charles Dugas
Seconded by: Councillor Terry Richard

WHEREAS the Council has received an application from Marcel Léger to rezone a portion of the property bearing PID 00842369 from the CR zone – Coastal Residential to the GC zone – General Commercial in order to expand an existing commercial use;

AND WHEREAS the Council wishes to consider the above-mentioned modifications;

BE IT RESOLVED THAT:

1. A bylaw amending the rural plan bylaw be drafted;

2. The Assistant Clerk, in name and on behalf of Council, will publish the public notifications in conformance with section 111 of the Community Planning Act;

3. The hearing of objections to the proposed bylaw is set for (August 26, 2019) in the Council Chambers at 1709, Route 133 at 7pm;

4. la greffière adjointe se charge, au nom et pour le compte du conseil, de demander l'avis de la Commission de services régionaux du Sud-Est, avec une extension au 29 juillet 2019, sur le projet d'arrêté en vertu de l'article 110 de la Loi sur l'urbanisme; et

5. le projet d'arrêté soit disponible aux fins de consultation par le public au bureau municipal pendant les heures ouvrables dès le jour de parution du premier avis public.

4. The Assistant Clerk, in name and on behalf of Council, will request the views of the Southeast Regional Service Commission, with an extension to July 29, 2019, on the proposed bylaw in conformance with section 110 of the Community Planning Act; and

5. The proposed bylaw will be available for consultation by the public at the municipal building during operating hours from the date the first notice is published.

PROPOSITION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.2 Demande de rezonage - Daniel Doiron

10.2 Application for rezoning - Daniel Doiron

Le conseiller Gaétan LeBlanc et le directeur général/greffier retournent à la salle.

Councillor Gaétan LeBlanc and the CAO/Clerk return to the room.

Le directeur général/greffier présente le dossier au conseil.

The CAO/Clerk presents the file to council.

19-09-04

19-09-04

Proposée par: Mairesse suppl. Susan Cormier
Appuyée par: Conseiller Omer Leger

Moved by: Deputy Mayor Susan Cormier
Seconded by: Councillor Omer Leger

CONSIDÉRANT QUE le conseil a reçu une demande de Daniel Doiron pour rezoner les propriétés portant les NID 00842013 et 00848614 de la zone DR – Développement des ressources et la zone RR – Résidentielle rurale à la zone EIR – Exploitation intensive des ressources afin de permettre une activité d'extraction des ressources (pit);

WHEREAS the Council has received an application from Daniel Doiron to rezone the properties bearing PID 00842013 and 00848614 from the RD zone – Resource Development and the RR zone – Rural Residential to the IRE zone – Intensive Resource Exploitation in order to permit a resource extraction use (pit);

ET CONSIDÉRANT QUE le conseil désire considérer les modifications ci-haut mentionnées;

AND WHEREAS the Council wishes to consider the above-mentioned modifications;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE :

BE IT RESOLVED THAT:

1. soit rédigé un arrêté modifiant l'arrêté adoptant le plan rural;

1. A bylaw amending the rural plan bylaw be drafted;

2. le greffier se charge, au nom et pour le compte du conseil, de faire publier les avis publics conformément aux prescriptions de l'article 111 de la Loi sur l'urbanisme;

2. The Clerk, in name and on behalf of Council, will publish the public notifications in conformance with section 111 of the Community Planning Act;

3. l'étude des objections au projet d'arrêté soit fixée au (26 août 2019) dans la salle de réunion publique au 1709, route 133 à 19h00;

3. The hearing of objections to the proposed bylaw is set for (August 26, 2019) in the Council Chambers at 1709, Route 133 at 7pm;

4. le greffier se charge, au nom et pour le compte du conseil, de demander l'avis de la Commission de services régionaux du Sud-Est, avec une extension au 29 juillet 2019, sur le projet d'arrêté en vertu de l'article 110 de la Loi sur l'urbanisme; et

5. le projet d'arrêté soit disponible aux fins de consultation par le public au bureau municipal pendant les heures ouvrables dès le jour de parution du premier avis public.

4. The Clerk, in name and on behalf of Council, will request the views of the Southeast Regional Service Commission, with an extension to July 29, 2019, on the proposed bylaw in conformance with section 110 of the *Community Planning Act*; and

5. The proposed bylaw will be available for consultation by the public at the municipal building during operating hours from the date the first notice is published.

PROPOSITION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.3 Heures d'été

10.3 Summer Hours

Le directeur général/greffier présente le dossier au conseil.

The CAO/Clerk presents the file to council.

19-09-05

19-09-05

Proposée par: Conseiller André Bourque
Appuyée par: Conseillère Josée Vautour

Moved by: Councillor André Bourque
Seconded by: Councillor Josée Vautour

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le conseil adopte le projet pilote des heures d'été tel que présenté pour la période du 30 juin au 30 août 2019.

BE IT RESOLVED THAT Council adopts the pilot project for the summer hours as presented from June 30th to August 30th, 2019.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

MOTION CARRIED UNANIMOUSLY

10.4 Fonds de la taxe sur l'essence

10.4 Gas Tax Fund

La gestionnaire de services présente le dossier du Fonds de la taxe sur l'essence.

The Services Manager presents the file of the Gas Tax Fund.

19-09-06

19-09-06

Proposée par: Conseiller Richard Ratelle
Appuyée par: Conseillère Josée Vautour

Moved by: Councillor Richard Ratelle
Seconded by: Councillor Josée Vautour

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le document modifié intitulé *Plan Quinquennal de Dépenses en Immobilisation pour L'entente Administrative FTE Communauté Rurale Beaubassin-Est (2014 – 2018) – Révision du 14 juin 2019* soit adopté.

BE IT RESOLVED THAT the document entitled *Five-Year Capital Investment Plan for GTF Administrative Agreement (2014-2018) - revised June 14th, 2019* be adopted.

PROPOSITION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.5 Droit d'accès (Maurice Brun)

Le directeur général/greffier présente le dossier au conseil.

19-09-07

Proposée par: Conseillère Josée Vautour
Appuyée par: Mairesse suppl. Susan Cormier

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le conseil accorde à Maurice Brun l'autorisation d'aménager le droit de passage légal sur la propriété portant le NID 70497748. Cette autorisation est limitée à la coupe de végétation pour un sentier de 3.3 mètres avec aucune perturbation du sol à l'intérieur des terres humides d'importance provinciale ou zone tampon de 30 mètres et pourrait inclure l'installation d'une promenade selon le guide de construction de promenade par le programme provincial de modification d'un cours d'eau ou d'une terre humide.

ET QU'IL SOIT RÉSOLU QU'aucun travaux n'est permis avant l'obtention d'un permis de modification d'un cours d'eau et d'une terre humide.

PROPOSITION ADOPTÉE

10.6 Sentier Grand-Barachois (Améliorations)

Le conseiller André Bourque quitte la salle en raison de conflit d'intérêts.

Le directeur général/greffier présente le dossier au conseil. Le conseiller Michel E. Gaudet aimerait faire une demande sur l'ajout de quelques autres mangeoires d'oiseaux sur le sentier Grand-Barachois.

19-09-08

Proposée par: Conseiller Jean-Charles Dugas
Appuyée par: Conseiller Gaétan LeBlanc

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le conseil de Beaubassin-est octroie une somme supplémentaire n'excédant pas 250\$ pour la fabrication et l'installation de cabanes d'oiseaux ainsi que l'achat de graines pour oiseaux sur le sentier de Grand-Barachois. Ces fonds proviendront du fonds du service

10.5 Right of way (Maurice Brun)

The CAO/Clerk presents the file to council.

19-09-07

Moved by: Councillor Josée Vautour
Seconded by: Deputy Mayor Susan Cormier

BE IT RESOLVED THAT Council grants Maurice Brun the authorization to develop the legal right of way on the property bearing the PID 70497748. This authorization is limited to vegetation cutting of a 3.3 metres walking trail with no soil disturbance within the Provincially Significant Wetland or 30 metre buffer zone and could include the installation of a boardwalk as per the Boardwalk Construction Guidelines by the NB Watercourse and Wetland Alteration program.

AND BE IT RESOLVED THAT no work is permissible until a watercourse and wetland alteration permit is obtained.

MOTION CARRIED

10.6 Grand-Barachois Trail (Improvements)

Councillor André Bourque leaves the room due to a conflict of interest.

The CAO/Clerk presents the file to Council. Councillor Michel E. Gaudet would like to ask Council to add a few more bird feeders on the Grand-Barachois walking trail.

19-09-08

Moved by: Councillor Jean-Charles Dugas
Seconded by: Councillor Gaétan LeBlanc

BE IT RESOLVED THAT the Council of Beaubassin-est grants an additional sum not exceeding \$ 250 for the production and installation of bird houses including the purchase of bird seeds on the Grand-Barachois trail. These funds will come from the selective services fund (Grand-Barachois

sélectif (Sentier Grand-Barachois).

Trail).

PROPOSITION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.7 Sentier Grand-Barachois (Étude)

10.7 Grand-Barachois Trail (Study)

Le conseiller André Bourque retourne à la salle.

Councillor André Bourque returns to the room.

Le conseil voulait revenir sur la question de l'étude de sentier pour la programmation pendant les mois d'hiver tel que résolu à la réunion ordinaire du 15 avril 2019. Le directeur général/greffier donne un compte rendu sur le dossier.

Council had adopted at the April 15th regular meeting to revisit the trail study for the winter maintenance. The CAO/Clerk gives an update on the file.

19-09-09

19-09-09

Proposée par: Conseiller Gaétan LeBlanc
Appuyée par: Conseiller Jean-Charles Dugas

Moved by: Councillor Gaétan LeBlanc
Seconded by: Councillor Jean-Charles Dugas

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le conseil de Beaubassin-est embauche la firme Crandall Engineering Ltée. pour un montant n'excédant pas 2 000\$ plus TVH qui proviendra des fonds du service sélectif du sentier de Grand-Barachois afin de faire une étude sur l'utilisation du sentier en hiver, tel que présentée dans l'offre de services.

BE IT RESOLVED THAT the Council of Beaubassin-est hires the firm Crandall Engineering Ltd. for an amount not exceeding \$ 2,000 plus HST coming from the Selective Service funds for the Trail in Grand-Barachois to conduct a winter maintenance study, as presented.

PROPOSITION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.8 Politique de dépenses (P01)

10.8 Expenses Policy (P01)

Le directeur général/greffier présente le dossier au conseil. Le conseiller Michel E. Gaudet demande au conseil d'étudier l'allocation d'indemnités des conseillers car il n'aura pas suffisamment de fonds disponibles pour compléter l'année. À la fin de la présente période (fin juin), il aura épuisé les sommes octroyées.

The CAO/Clerk presents the file to Council. Councillor Michel E. Gaudet would like to ask council to revisit the expense allocation funds for councillors as he will not have sufficient funds to be able to finish the year. At the end of this quarter (ending June), he will have expunged all funds allocated to him.

19-08-10

19-08-10

Proposée par: Conseiller Richard Ratelle
Appuyée par: Conseiller Omer Leger

Moved by: Councillor Richard Ratelle
Seconded by: Councillor Omer Leger

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le dossier soit remis à une réunion future.

BE IT RESOLVED THAT this file be tabled for a future meeting.

PROPOSITION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

**11. Questions différées
antérieurement**

Aucune

12. Levée de la réunion

Les items à l'ordre du jour ont été complétés.

Je propose la levée de la réunion.

Proposée par le conseiller Omer Leger à 20 h 15.

13. Questions du public (15 minutes max)

M. Marcel Leger - résident de Cap-Pelé

M. Leger pose une question sur le rezonage de Leslie Leger, la politique de dépenses des membres du conseil et sur le Quai de Robichaud.

Conseiller Gaétan LeBlanc - résident de Haute-Aboujagane

Conseiller LeBlanc pose une question sur le Quai de Robichaud et sur les projets du Fonds de la taxe sur l'essence.

Adoptée le 26 août 2019

11. Unfinished Business

None

12. Adjournment

The items on the Agenda have been completed.

I propose the adjournment of the meeting.

Moved by Councillor Omer Leger at 8:15 pm.

13. Question period (15 min max.)

Mr. Marcel Leger - resident of Cap-Pelé

Mr. Leger asks questions about the rezoning for Leslie Leger, the expense policy for council members and the Robichaud Wharf.

Councillor Gaétan LeBlanc - resident of Haute-Aboujagane

Councillor LeBlanc asks questions about the Robichaud Wharf and projects for the Gas Tax Fund.

Adopted on August 26th, 2019

Mayor / Maire

Directeur général / greffier, Chief Administrative Officer / Clerk